



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

البند 5-1 من جدول الأعمال المؤقت

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

الدورة العادية الثالثة عشرة

روما، 18 - 22 يوليو/تموز 2011

تقرير الدورة الأولي
لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية
المعنية بالموارد الوراثية الحرجية

روما، 4-6 أبريل/نيسان 2011

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية

المعنية بالموارد الوراثية الحرجية

الدورة الأولى

روما، إيطاليا

4-6 أبريل / نيسان 2011

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة



CGRFA/WG-FGR-1/11/REPORT

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

تقرير الدورة الأولى

لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية

بالموارد الوراثية الحرجية

روما، 4-6 أبريل/نيسان 2011

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2011

الوثائق المعدة للدورة الأولى لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحرجية التابعة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة متاحة على الانترنت على العنوان التالي:

<http://www.fao.org/forestry/fgr/67904/en>

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة ، أو فيما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها.

جميع حقوق الطبع محفوظة. وتشجع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة استنساخ ونشر المواد الواردة في هذا المنتج. وسترخص الاستخدامات غير التجارية لهذه المواد دون دفع رسوم عند الطلب. ويجوز فرض رسوم على استنساخ هذه المواد الإعلامية لأغراض إعادة البيع ، أو غير ذلك من الأغراض التجارية ، بما في ذلك الأغراض التعليمية ، وتقدم طلبات الحصول على ترخيص باستنساخ أو نشر المواد المحمية بحقوق الطبع المحفوظة للمنظمة وجميع الاستفسارات الأخرى عن الحقوق والتراخيص بواسطة البريد الإلكتروني: copyright@fao.org أو إلى:

Chief, Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
FAO
Viale delle Terme di Caracalla,
00153 Rome, Italy

© FAO [2011]

بيان المحتويات

الفقرات

1	أولاً- مقدمة
9 – 2	ثانياً- افتتاح الدورة وانتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر
20 – 10	ثالثاً- إعداد حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم
27 – 21	رابعاً- التكنولوجيات الحيوية وصون الموارد الوراثية الحرجية واستخدامها
30 – 28	خامساً- استعراض برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات – الموارد الوراثية الحرجية
35 - 31	سادساً- مسائل أخرى
37 - 36	سابعاً- البيانات الختامية

المرفقات

	ألف - جدول أعمال الدورة الأولى
	باء - قائمة الوثائق
	جيم - أعضاء جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحرجية المنتخبون في الدورة العادية الثانية عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
	دال - قائمة المندوبين والمراقبين

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

تقرير الدورة الأولى لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحرجية

روما، 4-6 أبريل/نيسان 2011

أولاً - مقدمة

1- عقدت جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحرجية (جماعة العمل) دورتها الأولى في روما، إيطاليا، في الفترة من 4 إلى 6 أبريل/نيسان 2011. وترد قائمة أعضاء جماعة العمل الذين انتخبهم هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها العادية الثانية عشرة، في المرفق جيم وأما قائمة المندوبين والمراقبين فترد في المرفق دال.

ثانياً - افتتاح الدورة وانتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر

2- رحب أمين جماعة العمل، السيد أودارا سوفنافونغ "Oudara Souvannavong"، بأعضاء جماعة العمل والمراقبين وشكرهم على حضورهم الدورة.

3- وانتخبت جماعة العمل السيد توري سكروبا "Tore Skroppa" (النرويج) كرئيس. كما انتخبت كنواب للرئيس كلا من السيد أدجومان إيميه كاديو Adjumane Aimé Kadio (كوت ديفوار)، والسيد إبيديو ريمندو Elpidio Rimando (الفلبين)، والسيد إدواردو غاندارا وولش Eduardo Gándara Welch (شيلي)، والسيد أنور قزح (لبنان)، والسيد روبرت كيبرانس Kiapranis Robert (بابوا غينيا الجديدة)، والسيدة تانس بيردمور Tannis Beardmore (كندا). فيما انتخبت السيد كينلي تنزين Kinley Tenzin (بوتان) مقرراً.

4- وأكد السيد سكروبا، لدى توليه منصبه، على أهمية إسداء جماعة العمل المشورة السليمة إلى الهيئة في دورتها العادية المقبلة وإحاطة البلدان التي تعذر عليها المشاركة بنتائج الدورة. كما شدد السيد سكروبا على أهمية مساهمة جميع البلدان في إعداد تقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم من خلال تقديم تقاريرها القطرية في الوقت المناسب.

5- وافتتح السيد إدواردو روخاس- بريالس Eduardo Rojas-Briales، المدير العام المساعد لإدارة الغابات في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)، نيابة عن الدكتور جاك ضيوف، المدير العام للمنظمة، أعمال الدورة، ورحب بالمندوبين والمراقبين المشاركين فيها. وشدد على أهمية الغابات والأشجار في أداء المهام الاقتصادية والإيكولوجية الرئيسية، بما في ذلك توفير الملاذ للكثير من أشكال التنوع البيولوجي في العالم، وأكد على أن الحفاظ على التنوع الوراثي الحرجي أمر ضروري للتمكن من التكيف مع التغييرات في المستقبل، بما في ذلك تغير المناخ.

6- ورحب السيد روخاس- بريالس بإدراج التقرير في برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات. فهذا التقرير سيوفر قاعدة معلومات متينة من شأنها أن تعزز تنفيذ البرامج الوراثة الحرجية وتوطد التعاون في مجال إدارة الموارد الوراثة الحرجية على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية. وتقدم بالشكر إلى جهات الاتصال الوطنية والمنظمة الدولية للتنوع البيولوجي والمركز العالمي للحراثة الزراعية وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي والشبكات الإقليمية في مجالي البحوث الحرجية والموارد الوراثة لمساهماتها الهامة في الإعداد الجاري للتقرير، وشدد على ضرورة إيلاء أولوية قصوى لتقديم التقارير القطرية في الوقت المناسب. وحث السيد روخاس- بريالس الجهات المانحة على دعم إعداد التقارير القطرية. وشدد على أهمية الدور الذي تضطلع به الهيئة وجماعة العمل التابعة لها في توجيه عملية إعداد التقرير.

7- ورحب السيد بيتر هولمجرين Peter Holmgren، مدير شعبة المناخ والطاقة والحياسة في المنظمة، نيابة عن السيد الكسندر مولر Alexander Müller، المدير العام المساعد للإدارة المعنية بإدارة الموارد الطبيعية والبيئة، بالمندوبين والمراقبين. وأشار بإيجاز إلى الولاية المنوطة بالهيئة، واستعرض الإنجازات الكبرى التي تحققت، وشدد على أهمية دور جماعات العمل الفنية الحكومية الدولية في تنفيذ برنامج عمل الهيئة.

8- وأحاط السيد هولمجرين علما بالتقدم المحرز في إعداد التقارير القطرية والتقرير وشدد على أهمية التعاون بين المنظمة والهيئة والشركاء. وأعرب عن شكره لحكومات النرويج وإسبانيا والسويد على دعمها المالي ولحكومة كندا على الدعم العيني المقدم لتحسين النظام العالمي للمعلومات بشأن الموارد الوراثة الحرجية (REFORGEN). وشدد على أن نجاح التقرير يتوقف على تقديم التقارير القطرية في الوقت المناسب وعلى عملية متابعة نشره.

9- واعتمدت جماعة العمل جدول الأعمال على النحو الوارد في المرفق ألف.

ثالثاً- إعداد حالة الموارد الوراثة الحرجية في العالم

10- نظرت جماعة العمل في الوثيقتين المعنونتين "التقدم المحرز في إعداد حالة الموارد الوراثة الحرجية في العالم"¹ و"مستلزمات الموارد المالية والبشرية"². وأخذت علماً "بديل إعداد التقارير القطرية عن حالة الموارد الوراثة الحرجية في العالم"³، وبالتقارير بشأن حلقات التدريب الوطنية التي عقدت لأغراض إعداد التقارير القطرية لحالة الموارد الوراثة الحرجية في العالم"⁴. وفي ضوء المصاعب القائمة في وجه إعداد التقارير القطرية أوصت جماعة العمل بتغيير الموعد النهائي لتقديم التقارير القطرية ليصبح 1 يناير/كانون الثاني 2012.

11- ورحبت جماعة العمل بالتقدم المحرز في إعداد التقرير، وأوصت بأن تؤكد الهيئة عملية إعداد التقرير الذي ينبغي أن يعرض على الهيئة في دورتها العادية الرابعة عشرة.

¹ الوثيقة: CGRFA/WG-FGR-1/11/2

² الوثيقة: CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add.1

³ الوثيقة: CGRFA7WG-FGR-1/11/Inf.1

⁴ الوثائق: CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.2 و CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.3 و CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.4

- 12- وشددت جماعة العمل على أهمية مشاورات أصحاب المصلحة المتعددين على المستوى القطري في جمع المعلومات اللازمة لإعداد التقارير القطرية والتحقق منها وتحديد الثغرات والاحتياجات في مجالي إدارة الموارد الوراثية الحرجية وصونها على المستوى الوطني.
- 13- كما رحبت جماعة العمل بالتعاون على الصعيد الإقليمي، وشددت على أهمية الهيئات الحرجية الإقليمية التابعة للمنظمة والكيانات الإقليمية الأخرى في تجميع التقارير القطرية وتحليلها وتوليقيها. وأكدت أيضا على الحاجة إلى تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية، مثل المنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية، ومواصلة تطوير النظام العالمي للمعلومات بشأن الموارد الوراثية الحرجية.
- 14- وأوصت جماعة العمل بشدة بأن تحث الهيئة البلدان على تعيين جهات اتصال وطنية لضمان تسليم التقارير القطرية عن حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم في الوقت المناسب.
- 15- وشددت جماعة العمل على الحاجة إلى توفير موارد إضافية لإعداد تقارير قطرية ذات نوعية عالية. وأوصت بأن تطلب الهيئة إلى المنظمة توفير موارد كافية من البرنامج العادي لإعداد التقرير، بما في ذلك إعداد التقارير القطرية. وبالإضافة إلى ذلك، أوصت بأن تحث الهيئة الجهات المانحة والمنظمات الدولية ذات الصلة على توفير الموارد المالية من خارج الميزانية، والدعم العيني لإعداد التقارير القطرية، بما في ذلك لإجراء مشاورات وطنية وإقليمية. وأشارت جماعة العمل إلى أن غياب هذا الدعم يمكن أن يؤدي إلى تأخير تقديم التقارير القطرية كثيرا وتقويض نوعيتها.
- 16- وأوصت جماعة العمل بأن تقرر الهيئة عقد اجتماع لجماعة العمل قبل انعقاد الدورة العادية الرابعة عشرة للهيئة من أجل القيام، ضمن جملة أمور أخرى، باستعراض المسودة الأولى للتقرير.
- 17- ولاحظت جماعة العمل أنه ينبغي النظر إلى إعداد التقارير القطرية باعتباره عملية تخطيط استراتيجية وأداة لتقييم أفضل وإدارة مستدامة للموارد الوراثية الحرجية. وأقرت بأن الخطوط التوجيهية تشكل إطارا مشتركا لإعداد التقارير القطرية، ينبغي للحكومات استخدامه بطريقة مرنة، مع مراعاة الخصوصيات الوطنية والإقليمية وتنوع احتياجات مجموعات المستخدمين. وناقشت جماعة العمل الأنواع الواجب إدراجها في التقارير القطرية وإمكانية ترتيبها من حيث الأولوية. ولاحظت الأمانة أن الخطوط التوجيهية لإعداد التقارير القطرية تترك أمر تحديد الأنواع المعنية وترتيب أولويتها للبلدان. وسيوفر اعتماد نهج عريض القاعدة تقوده البلدان إلى توفير الأساس اللازم لتحديد أولويات العمل على المستويات العالمية، والإقليمية، والمحلية، بالنظر إلى الطائفة الواسعة من أوجه استخدام الموارد الوراثية الحرجية، وكذلك الفوارق والسمات المخصوصة الإقليمية.
- 18- وأوصت جماعة العمل الهيئة بدعوة البلدان إلى إدراج مسألة الإعداد ذي التوقيت الحسن للتقارير القطرية اللازمة للتقرير وكذلك أية أنشطة للمتابعة ضمن استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

19- ورحبت جماعة العمل، عند الإشارة إلى المعلومات المقدمة من الأمانة، بتوسيع نطاق نظام المعلومات العالمي بشأن الموارد الوراثية الحرجية وأكدت على أهميته لمعالجة بيانات التقارير القطرية وإدارتها.

20- وفي إشارة إلى المقرر 36/10 المعتمد في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، رحبت أمانة الاتفاقية بعملية إعداد التقرير، باعتبارها الجهد الأكثر شمولية الذي تم الاضطلاع به حتى الآن لرسم خريطة التنوع الوراثي للأشجار والموارد الحرجية الأخرى. وفي المقرر 36/10 نفسه، كان مؤتمر الأطراف قد دعا أطراف الاتفاقية والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى دعم إعداد التقرير، وطلب من الأمين التنفيذي التعاون مع المنظمة في عملية الإعداد، بما في ذلك من خلال المشاركة في دورات ذات الصلة للهيئة وجماعة العمل التابعة لها.

رابعاً- التكنولوجيات الحيوية وصون الموارد الوراثية الحرجية واستخدامها

21- نظرت جماعة العمل في الوثيقة المعنونة "حالة واتجاهات التكنولوجيا البيولوجية المطبقة على صون واستخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمسائل ذات الصلة بتطويرها في المستقبل"⁵. وقد طلبت الهيئة، في دورتها العادية الثانية عشرة، إلى المنظمة إعداد وثيقة تمحيص تصف مجموعة من التكنولوجيات الحيوية المطبقة على صون الموارد الوراثية الحرجية للأغذية والزراعة واستخدامها والوضع الحالي لتطبيق هذه التكنولوجيات والمسائل ذات الصلة بتطويرها في المستقبل، بما في ذلك التطورات السياسية ذات الصلة في المنتديات الدولية الأخرى، لكي تنظر فيها الهيئة في دورتها العادية المقبلة. وكانت الهيئة قد طلبت من جماعات العمل التابعة لها استعراض ورقة التمحيص قبل انعقاد العادية الدورة الثالثة عشرة للهيئة.

22- واستعرضت جماعة العمل ورقة تحديد النطاق وأوصت بأن تطلب الهيئة إلى المنظمة إتاحة المزيد من المعلومات عن المسائل والتكنولوجيات الحيوية المطبقة على وجه التحديد على الموارد الوراثية الحرجية. ومن الواجب إدراج هذه المعلومات الإضافية في ملحق قطاعي مخصوص. وأبلغت الأمانة جماعة العمل بأنه سيتم تزويد الهيئة في دورتها العادية الثالثة عشرة بالمزيد من المعلومات المفصلة عن قطاعات محددة فضلاً عن مداوات المؤتمر التقني الدولي العاشر عن التكنولوجيا البيولوجية الزراعية في البلدان النامية الذي نظمتها المنظمة.

23- وأبرزت جماعة العمل الطابع الخاص لقطاع الحراجة، وبالتالي احتياجاته الخاصة فيما يتعلق بتطبيق التكنولوجيات الحيوية في تقدير الموارد الوراثية الحرجية وإدارتها. وأشارت إلى أن هذا القطاع يتعامل مع كائنات معمرة، تتميز بدرجة عالية من التنوع داخل العشائر وتكتسي ليونتها المظهرية أهمية حاسمة بالنسبة لقدرتها على مواجهة ظروف بيئية في المستقبل والتكيف معها، ولا سيما تلك المتعلقة بتغير المناخ. ولوحظ أن الفترة المديدة للغاية لدورة الأنواع الحرجية (التي تصل إلى عدة قرون أحياناً) هي أيضاً من بين عوامل الهشاشة حينما يتطور المناخ بسرعة تفوق قدرة الأنواع على التكيف.

⁵ الوثيقة: CGRFA/WG-FGR-1/11/3

24- وأقرت جماعة العمل بالاختلافات في توافر التكنولوجيات الحيوية واستخدامها في مختلف الأقاليم، نظرا لاختلاف مستويات الموارد المالية والبشرية المتاحة في مختلف الأقليم، وشددت على أهمية بناء القدرات ونقل المعارف والتكنولوجيات ذات الصلة فيما بين البلدان، من خلال التعاون بين بلدان الشمال والجنوب والتعاون فيما بين بلدان الجنوب. كما أبرزت جماعة العمل الدور المحتمل للشراكات بين القطاعين العام والخاص.

25- وأوصت جماعة العمل بأن تشدد الهيئة على ضرورة توفير المزيد من المعلومات عن المعلوماتية الحيوية. وأقرت بأهمية الموارد الوراثية الحرجية بالنسبة لسبل عيش الشعوب الأصلية وأكدت على حقها في الحصول على الموارد الوراثية الحرجية واقتسام فوائدها.

26- وأكدت جماعة العمل ضرورة تشجيع الجهود التي تبذلها البلدان لتطوير استخدام التكنولوجيات البيولوجية لأغراض الصون.

27- وأوصت جماعة العمل الهيئة بما يلي:

- (1) التأكيد على ضرورة وضع معايير لكل قطاع وبروتوكولات فنية للتوصيف الجزيئي للموارد الوراثية الحرجية من أجل الحصول على بيانات قابلة للاستخراج والمقارنة؛
- (2) مطالبة المنظمة بأن تقدم إلى الهيئة في دورتها المقبلة تحليلا مخصصا عن عائدات التكنولوجيات الحيوية للموارد الوراثية الحرجية والاستثمارات والآثار الاجتماعية المتعلقة بها؛
- (3) مطالبة المنظمة بزيادة جهودها الرامية إلى تعزيز القدرات الوطنية للبلدان النامية على تحديد الأولويات ورسم السياسات في مجال التكنولوجيات الحيوية من أجل توصيف الموارد الوراثية الحرجية وصونها واستخدامها؛
- (4) مطالبة المنظمة بتعزيز أنشطة النشر المنتظم للمعلومات الفعلية المحدثة عن دور التكنولوجيات الحيوية في مجالات توصيف الموارد الوراثية الحرجية وصونها واستخدامها من خلال قواعد البيانات والشبكات والنشرات الإخبارية الحالية (مثل نظام المعلومات عن التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة) ونشرة أخبار التكنولوجيا البيولوجية التي تصدرها المنظمة، والنظام العالمي للإعلام والإنذار المبكر؛
- (5) ومطالبة المنظمة باستكشاف آليات للتعاون في المستقبل مع المنظمات الدولية ذات الصلة، بما في ذلك تشجيع التعاون فيما بين بلدان الشمال والجنوب والتعاون بين بلدان الجنوب، من أجل تسخير فوائد التكنولوجيات الحيوية لأغراض توصيف الموارد الوراثية الحرجية وصونها واستخدامها.

خامسا- استعراض برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات – الموارد الوراثية الحرجية

28- نظرت جماعة العمل في الوثيقة المعنونة "استعراض برنامج عمل الهيئة متعدد السنوات – الموارد الوراثية الحرجية".⁶ وأوصت جماعة العمل بعدم إجراء تعديل على محطة الإنجاز، إعداد حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم، المنصوص عليها بالنسبة للدورة العادية الرابعة عشرة للهيئة.

29- وشددت جماعة العمل على ضرورة متابعة عرض التقرير وأشارت إلى أن هذا يمكن أن يتخذ شكل خطط عمل على المستوى الوطني والإقليمي والعالمي. وأوصت جماعة العمل بأن تواصل الهيئة مناقشة الشكل والمضمون الممكنين لخطة عمل عالمية عندما تبلغ عملية إعداد التقرير مرحلة أكثر تقدماً. كما أوصت جماعة العمل بضرورة استناد أي متابعة قد ترغب الهيئة في النظر فيها، إلى البرامج الوطنية والإقليمية والعالمية القائمة. وينبغي للهيئة أن تطلب إلى المنظمة مواصلة دعم وتعزيز العمل الجاري في مجالات صون الموارد الوراثية الحرجية واستخدامها وإدارتها بشكل مستدام فضلا عن تعزيز التعاون مع الشبكات والمنظمات الدولية ذات الصلة. وأوصت جماعة العمل بأنه يتعين على الهيئة، لدى النظر في أنشطة المتابعة، مراعاة الحاجة إلى تعزيز قدرات الإبلاغ لدى البلدان النامية وإمكانية مواصلة تطوير النظام العالمي للمعلومات بشأن الموارد الوراثية الحرجية واستخدامه لهذا الغرض.

30- وأوصت جماعة العمل بأن تنظر الهيئة في إضافة محطتي إنجاز جديدتين إلى برنامج عملها المتعدد السنوات فيما يتصل بالموارد الوراثية الحرجية:

(1) متابعة تقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم وتحديثه (الدورة الخامسة عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة)؛

(2) استعراض التقدم المحرز في متابعة تقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم (الدورة السابعة عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة)

سادسا- مسائل أخرى

دراسات المعلومات الأساسية المواضيعية لحالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم

31- عرضت المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي والمركز العالمي للحرجة الزراعية القضايا الرئيسية دراسات المعلومات الأساسية المواضيعية لحالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم، بما في ذلك بشأن مؤشرات التنوع الوراثي الحرجي والتآكل والتعرض للخطر؛ ودور الموارد الوراثية الحرجية في التكيف مع العوامل الحيوية واللاحيوية، مع التركيز على تغيير المناخ واستخدام الأنواع الأصلية في استعادة التنوع البيولوجي وإدارته؛ واستخدام الموارد الوراثية الحرجية في التنمية اللامركزية لأغراض الأمن الغذائي والتخفيف من وطأة الفقر وتحسين مستوى المعيشة. وأوصت

⁶ الوثيقة: CGRFA/WG-FGR-1/11/4

جماعة العمل بأن تدعو الهيئة إلى توفير المزيد من المساهمات ودراسات الحالة للنهوض بنوعية الدراسات المواضيعية.

فريق الخبراء وجماعة العمل

32- وقدم الأمين معلومات إضافية عن دور فريق الخبراء المعني بالموارد الوراثية الحرجية مقابل دور جماعة العمل. وسلط الضوء على طابع الجهازين ودورهما المختلفين لكن المتكاملان. وأقرت جماعة العمل بالمشورة التقنية والعلمية التي يقدمها فريق الخبراء في تحديد نطاق التقرير وبنيته.

نقل المعارف بين القطاعات

33- لاحظت جماعة العمل أن تبادل المعارف ونقل التكنولوجيات فيما بين مختلف القطاعات يمكن أن يكونا مفيدين. فالأدوات والأساليب المرتبطة بالصون في الموقع والصون الدينامي في العشائر، على سبيل المثال، هي أكثر تطوراً في القطاع الحرجي، ويمكن أن تكون مفيدة في حفظ الأقارب البرية للمحاصيل. وعلى النقيض من ذلك، يتزايد الاهتمام بالصون خارج الموقع لأشجار الغابات، وهو المجال الذي يمكن أن يستفيد فيه قطاع الحراجة من تجارب منهجيات الصون خارج الموقع من قطاع المحاصيل.

34- وأشارت جماعة العمل إلى أن إدماج الأنشطة المتعلقة بالمحاصيل، والحيوانات الزراعية، والموارد الوراثية الحرجية، ييسر تبادل المعارف والمعلومات، وأكدت على أن سر نجاح مثل هذا الإدماج يكمن في إدارة المعارف.

صون الموارد الوراثية الحرجية لرصد التغيرات في مجال التنوع الوراثي

35- نظرت جماعة العمل في ضرورة صون المواد الوراثية لرصد التغيرات في مجال التنوع الوراثي الحرجي مع مرور الوقت. وأشارت إلى أن التقارير القطرية يمكن أن تسهم في تحديد الاحتياجات في مجال الصون خارج الموقع. وفي معرض مناقشة آفاق المستقبل الممكنة، أوصت جماعة العمل بأن تنظر الهيئة في معايير تحديد الأولويات والحصول الكافي وترتيبات تقاسم المنافع وعمليات الرصد المناسبة.

سابعاً- البيانات الختامية

36- أعرب السيد خوزيه أنطونيو برادو دونوزو José Antonio Prado Donoso مديرشعبة تقييم الغابات وإدارتها وصونها نيابة عن المنظمة والسيد إدواردو روخاس- بريالس عن شكره لجماعة العمل وأثنى على ما حققته من إنجازات في توفيرها لتوصيات بالغة الأهمية للهيئة، ولاسيما فيما يتعلق بإعداد تقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم وعرضه في الوقت المناسب، وأكد مجدداً أن منظمة الأغذية والزراعة ما تزال ملتزمة بمساندة البلدان في إعداد تقاريرها القطرية. وعبر عن تقديره للتوصيات المتخذة في مجال التكنولوجيات البيولوجية لصون الموارد الوراثية، واستخدامها المستدام، وتحسينها والحاجة إلى نقل المعارف والتكنولوجيات المعنية بين البلدان.

وشكر السيد دونوزو الرئيس لتوجيهاته الممتازة، وأعرب عن امتنانه لما بذلته الأمانة وكل موظفي المنظمة من جهد دؤوب عند الإعداد لهذه الدورة الأولى لجماعة العمل وأثناءها.

37- وأشار الرئيس، في ملاحظاته الختامية، إلى أن هذه الدورة الأولى قد أصابت نجاحاً بالغاً، وشكر جماعة العمل والمراقبين على أفكارهم الثاقبة ومساهماتهم الإيجابية. وتقدم بالشكر أيضاً إلى الأمانة والمقرر لما قاما به من عمل ممتاز، كما عبر عن امتنانه للجهود المتفانية للمتترجمين الفوريين والتحريريين.

المرفق ألف

جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية

بالموارد الوراثية الحرجية

الدورة الأولى

روما، 4-6 أبريل/نيسان 2011

جدول الأعمال

- 1- انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر
- 2- اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
- 3- إعداد حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم
- 4- التكنولوجيات الحيوية وصون الموارد الوراثية الحرجية واستخدامها
- 5- استعراض برنامج عمل الهيئة متعدد السنوات - الموارد الوراثية الحرجية
- 6- مسائل أخرى
- 7- اعتماد التقرير

 المرفق بـ

قائمة الوثائق

وثائق عمل

جدول الأعمال المؤقت	CGRFA/WG-FGR-1/11/1
التقدم المحرز في إعداد حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم	CGRFA/WG-FGR-1/11/2
مستلزمات الموارد المائيّة والبشريّة	CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add. 1
حالة واتجاهات التكنولوجيا البيولوجية المطبقة على صون واستخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمسائل ذات الصلة بتطويرها في المستقبل	CGRFA/WG-FGR-1/11/3
إستعراض برنامج عمل الهيئة المتعدّد السنوات – الموارد الوراثية الحرجية	CGRFA/WG-FGR-1/11/4
دليل إعداد التقارير القطرية عن حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم	CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.1
وثائق إعلامية	
Report of the Regional Training Workshops in Ecuador and the Republic of the Congo for FAO's <i>State of the World's Forest Genetic Resources</i> for the finalization of Guidelines	CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.2
Report of the Regional Training Workshop for National Focal Points in Latin America, Cali, Colombia – November 2010	CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.3
Report of the Regional Training Workshop for National Focal Points in the Pacific, Fiji – January 2011	CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.4
List of documents	CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.5
Practical information for participants	CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.6
Statutes of the Intergovernmental Technical Working Group on Forest Genetic Resources and Members elected by the Twelfth Regular Session of the Commission	CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.7

المرفق جيم

أعضاء جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحرجية
المنتخبون في الدورة العادية الثانية عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
23-19 أكتوبر/تشرين الأول 2009

البلد	التشكيل (عدد البلدان من كل إقليم)
بوروندي كوت ديفوار جمهورية الكونغو الديمقراطية تونس زامبيا	أفريقيا (5)
بوتان الهند أندونيسيا ميانمار الفلبين	آسيا (5)
فنلندا فرنسا إيطاليا النرويج إسبانيا	أوروبا (5)
البرازيل شيلي كوبا إكوادور السلفادور	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (5)
جمهورية إيران الإسلامية لبنان اليمن	الشرق الأدنى (3)
كندا الولايات المتحدة الأمريكية	أمريكا الشمالية (2)
بابوا غينيا الجديدة فانواتو	جنوب غرب المحيط الهادئ (2)

المرفق دال

قائمة المندوبين والمراقبين

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

Chairperson:	Mr Tore Skroppa
Président:	(Norway)
Presidente:	
Vice-Chairpersons:	Ms Tannis Beardmore
Vice-présidents:	(Canada)
Vicepresidentes:	Mr Eduardo Gándara Welch
	(Chile)
	Mr Adjumane Aimé Kadio
	(Côte d'Ivoire)
	Mr Anwar Kozah
	(Lebanon)
	Mr Robert Kiapranis
	(Papua New Guinea)
	Mr Elpidio Rimando
	(Philippines)
Rapporteur:	Mr Kinley Tenzin
	(Bhutan)

**MEMBERS OF THE WORKING GROUP
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO**

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Head of Delegation

Mr Kinley TENZIN
Renewable Natural Resources
Research and Development Center
Yusipang
Thimphu
Email: kktenzin@druknet.bt

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Head of Delegation

Mr Olyntho VIEIRA
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Mr Fabiano SOARES E SOARES
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Mr Pedro BRANCANTE MACHADO
Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

BURUNDI

Chef de délégation

M Emmanuel NDEREYIMANA
Chef de Service Aménagement et Gestion
des Ressources Forestières
Direction générale des forêts et de
l'environnement
Département des forêts
Ministère de l'eau, de l'environnement, de
l'aménagement du territoire, et de
l'urbanisme
B.P. 631 - Avenue de la Cathédrale
Bujumbura
Phone: +257 7947984/+257 22225012
Email: ndeemma2005@yahoo.fr

CANADA - CANADÁ

Head of Delegation

Ms Tannis BEARDMORE
NRCan-Canadian Forest Service
Hugh John Fleming Forestry Centre
1350 Regent St. S.
Fredericton, New Brunswick
E3A 5P7
Canada
Phone: (506) 452-3881
Fax: (506) 452-3525
Email: tbeardmo@nrca.gc.ca

CHILE - CHILI

Jefe de Delegación

Sr Eduardo GÁNDARA WELCH
Secretaría Técnica
Gerencia Forestal
Corporación Nacional Forestal
Av. Bulnes 285 of 603
Santiago
Phone: +56 26630387
Fax: +56 26630203
Email: eduardo.gandara@conaf.cl

CUBA

Jefe de Delegación
 Sra. Orlidia HECHEVARRIA KINDELAN
 Instituto Investigaciones Agro-Forestales
 Calle 174#1723
 La Habana
 Phone: (0537) 2082189
 Fax: (0537) 2084935
 Email: orlidia@forestales.co.cu

CÔTE D'IVOIRE

Chef de délégation
 M Adjumane Aimé KADIO
 Conseiller Technique du Directeur Général
 de la SODEFOR
 Société de Développement des Forêts
 Abidjan
 Phone: (225) 22439446
 Email: kadio.aime@gmail.com

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
 CONGO –
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU
 CONGO –
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
 CONGO**

Chef de délégation
 M Germain ZASY NGISAKO
 Conseiller chargé des Forêts
 Ministère de l'environnement, conservation
 de la nature et tourisme
 B.P. 12348
 Av. Papa Ileo 15
 Kinshasa-Gombe
 Phone: +243 814124042
 Email: zasygermain@gmail.com

ECUADOR - ÉQUATEUR

Jefe de Delegación
 Sr Jorge GRIJALVA OLMEDO
 Jefe del Programa de Forestería del INIAP
 Instituto Nacional Autónomo de
 Investigaciones Agropecuarias
 Ecuador
 Email:
 jgrijalva55@hotmail.com/jorge.grijalva@i
 niap.gob.ec

EL SALVADOR

Jefe de Delegación
 Sra. Maria Eulalia JIMÉNEZ ZEPEDA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Roma

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Head of Delegation
 Ms Mari RUSANEN
 Forest Geneticists
 Finnish Forest Research Institute
 P.O.Box 18
 01301 Vantaa
 Email: mari.rasunen@metla.fi

FRANCE - FRANCIA

Chef de délégation
 M Pierre BOUILLON
 Direction générale des politiques agricole,
 agroalimentaire et des territoires
 Service de la forêt, de la ruralité et du
 cheval
 Sous-direction de la forêt et du bois
 Bureau des investissements forestiers
 Ministère de l'alimentation, de l'agriculture
 et de la pêche, de la ruralité et de
 l'aménagement du territoire
 78, rue de Varenne
 Paris
 Phone: 331 49 555126
 Fax: 331 49 558406
 Email: pierre.bouillon@agriculture.gouv.fr

INDONESIA - INDONÉSIE

Head of Delegation

Mr Agus Sriyadi BUDI SUTITO
 Deputy Director of Species Preservation
 and Utilization
 Director-General
 Forest Protection and Natural Conservation
 Ministry of Forestry
 Jakarta
 Phone: +62 215720227
 Email: asbsutito@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Danny RAHDIANSYAH
 Third Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
 IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -
 IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Head of Delegation

Mr Javad SHAKHS TAVAKOLIAN
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: 06-5743594
 Fax: 06-5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Alternate(s)

Mr Seyed ZAREI
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome
 Phone: 06-5780334
 Fax: 06-5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Alireza MOHAJER

Attaché

Alternate Permanent Representative to
 FAO

Rome

Phone: 06-5780334

Fax: 06-5747636

Email: missiranfao@missiranfao.191.it

ITALY - ITALIE - ITALIA

Head of Delegation

Mr Pietro SEBASTIANI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Alternate(s)

Mr Alberto MASCI
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20
 Rome
 Email: a.masci@politicheagricole.gov.it

Mr Claudio MISCIA
 Counsellor

Deputy Permanent Representative to FAO
 Rome

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Chef de délégation

Mr Anwar KOZAH

Head

Rural Development and Natural Resources
 Department

Ministry of Agriculture

Baalbeck El Hermel Area

Phone: +9613842453

Email: akozoh@hotmail.com

MYANMAR

Head of Delegation

Mr Aung Zaw MOE
 Assistant Research Officer
 Forest Research Institute
 Forest Department
 Nay Pyi Taw
 Ministry of Forestry
 Phone: 09 067 416521
 Fax: 09 067 416521
 Email: aungzawm4@gmail.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Head of Delegation

Mr Tore SKROPPA
 Senior Scientist
 Norwegian Forest and Landscape Institute
 Aas
 Email: Tore.Skroppa@skogoglandskap.no

**PAPUA NEW GUINEA –
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE -
 PAPUA NUEVA GUINEA**

Head of Delegation

Mr Robert KIAPRANIS
 Programme Leader
 Forest Biology Programme
 PNG Forest Research Institute
 P.O Box 314
 Lae 411
 Morobe Province
 Phone: (675) 472 4188
 Fax: (675) 472 4357
 Email: rkiapranis@fri.pngfa.gov.pg

PHILIPPINES - FILIPINAS

Head of Delegation

Mr Elpidio RIMANDO
 Philippine Focal Point
 Forest Genetic Resources
 Department of Environment and Natural
 Resources
 Ecosystems Research and Development
 Bureau
 College, Laguna

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Jefe de Delegación

Sr Santiago MENÉNDEZ DE LUARCA
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Roma
 Phone: 06 6878762
 Fax: 066873076
 Email: smenendez@mapya.es

Suplente(s)

Sr Elías GUÍA
 Agregado Agrícola
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma
 Phone: 06 6869539
 Fax: 06 6873076
 Email: eliasguia@tiscali.it

Eduardo NOTIVOL
 Investigador
 Unidad de Recursos Forestales
 Centro de Investigación y Tecnología
 Agroalimentaria (CITA)
 Gobierno de Aragón
 Avda. de Montañana'
 830, 50059 Zaragoza
 Phone: + 34 976 716372
 Fax: + 34 976 716335
 Email: enotivol@aragon.es

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Chef de délégation

M Abid HABIB
 Directeur de la conservation des forêts
 Ministère de l'agriculture et de
 l'environnement
 30, rue Alain Savary
 Tunis
 Phone: +216 71 891141
 Fax: +216 71 891141
 Email: habibabid2101@yahoo.fr

**UNITED STATES OF AMERICA -
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Head of Delegation

Ms Sarah D. HANSON
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome
Phone: +39 06 46743536
Fax: +39 06 4674 3520
Email: Sarah.hanson@fas.usda.gov

VANUATU

Head of Delegation

Mr Hannington TATE
Principal Forest Officer, Policy
Department of Forests
Private Mail Bag 9064
Port Vila
Phone: (+678) 23171
Fax: (+678) 23856
Email: hanington_tate@yahoo.com

YEMEN - YÉMEN

Head of Delegation

Mr Anwer Abdulhameed QAHTAN
Director of Forests
Ministry of Agriculture
Al-Kuwait Street
Sana'a
Phone: 009671 250977
Email: anwer_ka2000@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Nabil Ali ABDULKADER
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome
Phone: 06.4423.1679
Fax: 06.4423.4763
Email: segreteria@yemenembassy.it

ZAMBIA - ZAMBIE

Head of Delegation

Mr Wiseman L. SANGULUBE
Chief Extension Officer
Forestry Department
Ministry of Tourism, Environment and
Natural Resources
Lusaka
Email: wlsangulube@mtenr.gov.zm

**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION**

ALGERIA - ALGÉRIE – ARGELIA

Chef de délégation
Mme Ghania BESSAH
Sous-directrice
Parcs Nationaux et des Groupements
Végétaux Naturels
Direction générale de forêts
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Chemin Doudou Mokhtar
Ben Aknour
Alger 16000
Phone: 00213(0) 21915286
Email: gh_bessah@yahoo.fr

ARGENTINA - ARGENTINE

Jefe de delegación
Sra. Andrea S. REPETTI
Consejero
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Roma
Phone: 00.39.06.4807.
Fax: 00.39.06.489.06.984
Email: FAOPRARG1@Interfree.it

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Chef de délégation
M Alain SERVAIS
Représentant et Coordinateur du rapport sur les ressources génétiques forestières
Direction Générale Agriculture Ressources Naturelles et Environnement
DNF - Direction des Ressources Forestières
I. d'Aye. Rue André Feher, 2
B-6900 MARCHE-EN-FAMENNE
Phone: +32 084/31.65.97
Fax: +32 084/32.22.35
Email: alain.servais@spw.wallonie.be

Ms Kristine VANDER MIJNSBRUGGE
Forest Engineer
Gaverstraat 4,
9500 Geraardsbergen
Phone: +32 54 43 71 46
Email: kristine.vandermijnsbrugge@inbo.be

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Chef de délégation
Mr. Phourin CHHANG
Researcher of Forestry Administration
No 40 Norodom Blvd
Phnom Penh
Email: c_phourin@yahoo.com

COLOMBIA - COLOMBIE

Jefe de delegación
Sra. Beatriz CALVO
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Roma

COSTA RICA

Jefe de delegación
Sr Fernando SÁNCHEZ
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Via G.B. Benedetti, 3
00197 Roma

Sr Orlando GUZMAN
Segundo Secretario (designado)
Embajada de la República de Costa Rica
ante la Santa Sede
(Representación Permanente ante la FAO)
Via G.B. Benedetti, 3
00197 Roma
Email: o.guzman@alice.it

Sra. Greta PREDELLA
Asistente
Misión Permanente de Costa Rica ante
los Organismos de Naciones Unidas
Roma
Phone: 0680660390
Email: misfao2005@yahoo.it

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Head of Delegation
 Ms Christina PITTA
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: +39 06 6865758
 Fax: +39 06 68803756
 Email: cpitta1472@gmail.com

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
 KOREA –
 RÉPUBLIQUE POPULAIRE
 DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -
 REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA
 DE COREA**

Head of Delegation
 Mr Tae Song HAN
 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
 Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: 0654220749
 Fax: 0654210090
 Email: ekodpr@alice.it

Mr Hyo Sik KIM
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: 0654220749
 Fax: 0654210090
 Email: ekodpr@alice.it

Mr Chol Min KIM
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: 0654220749
 Fax: 0654210090
 Email: ekodpr@alice.it

ESTONIA - ESTONIE

Head of Delegation
 Ms MARET PARV
 Senior Officer
 Tallinn

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Head of Delegation
 Ms Michaela HAVERKAMP
 Senior Officer
 Forest Genetic Resources
 Federal Office for Agriculture and Food Information
 and Coordination Centre for Biological Diversity
 Deichmanns Aue 29
 D-53179 Bonn
 Phone: +49 (0)228 99 6845-3385 (-3237 Sek.)
 Fax: +49 (0)228 6845-3105
 Email: michaela.haverkamp@ble.de

HONDURAS

Jefe de delegación
 Sra. Mayra REINA DE TITTA
 Ministro Consejero
 Encargado de Negocios, a.i.
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Roma

Mr. Carlos Rene ROMERO
 Vice - Ministro Desarrollo Forestal
 Tegucigalpa

KENYA

Head of Delegation
 Ms Jacinta Muthoni NGWIRI
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Head of Delegation

Mr Azman MOHD SAAD
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representatives to FAO
Rome
Phone: +39068417026
Fax: +39068555110
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Azhar MOHD ISA
Assistant Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: +39068411339
Fax: +39068555110
Email: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Head of Delegation

Mr Czesław KOZIOL
Director
Forest Gene Bank Kostrzyca - State Forests
Milków 300
58-535 Milków
Phone: +48 757131 048
Fax: +48 757131 754
Email: czeslaw.koziol@lbg.lasy.gov.pl

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Head of Delegation

Mr Saad bin majid AL MAJID
Agricultural Affairs Department of Riyadh
Ministry of Agriculture
Riyadh

SURINAME

Head of Delegation

Mr Rewiechand MATAI
Director
Forestry Economics Division
Foundation for Forest Management and Production Control
Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283
Paramaribo
Phone: (597) 483131
Fax: (597) 483051

Ms Farida NARSING
Deputy Director
Legal Division
Foundation for Forest Management and Production
Control (SBB)
Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283
Paramaribo
Phone: (597) 483131
Fax: (597) 483051
Email: sbbsur@sr.net

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Head of Delegation

Mr Murat ALAN
Forest Tree Seeds and Tree Breeding Research
Directorate
Orman Genel Müdürlüğü
Gazi Tesisleri 3 Nolu Bina
06560 Gazi/Ankara
Phone: 0090 312.296 40 00
Fax: 0090 312.212 39 60
Email: islah@ortohum.gov.tr

Mr Tolgahan YALTALI
Forest Engineer
Ministry of Environment and Forestry
Sogutozu Cad. 14/E
Sogutozu-Bestepe
Ankara
Phone: 0090 5072614447
Email: tyaltali@cob.goc.tr

ZIMBABWE

Head of Delegation
Ms Mary S. MUBI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 06 68308282
Fax: 06 68308324
Email: mary.mubi@gmail.com

Mr Tembani MDUDUZI
Forest Reserach Centre
The Forestry Commission of Zimbabwe
1 Orange Grove Drive
Highlands
Harare
Phone: 263-4-498436
Fax: 263-4-497066
Email: tembani@frchigh.co.zw

Mr Tendai NHEKEDZA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 06 68302424
Fax: 0668308324
Email: tnhekedza@yahoo.co.uk

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY
CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE
CONVENIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Dr Ian THOMPSON
Convention on Biological Diversity
c/o 1219 Queen St. east
Sault Ste. Marie, Ontario
Canada
P6A 2E5
Phone: + 1 705 541 5644
Fax: 705 541 5700
Email: ian.thompson@nrca.gc.ca

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL**

BIOVERSITY INTERNATIONAL

Dr Judy LOO
Senior Scientist
Understanding and Managing Biodiversity
Biodiversity International

Dr Jarkko KOSKELA
Scientist
EUFORGEN Coordinator
Europe Group
Bioversity International

Dr Michele BOZZANO
Programme Specialist
Forest Genetic Resources
Capacity Development Unit
Bioversity International

**WORLD AGROFORESTRY CENTRE
CENTRE MONDIAL D'AGROFORESTERIE
CENTRO MUNDIAL DE AGROSILVICULTURA**

Mr Ian DAWSON
Associate Fellow
Scientist with SCRI
31 Westminster Road
York, YO30 6LZ, UK
Phone: +44 1904 628 367
Email: iankdawson@aol.com